

**PENGGUNAAN SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA  
DALAM LIRIK LAGU K-POP (*KOREAN POP*) BERTEMA KELUARGA**

**SKRIPSI**

diajukan untuk memenuhi sebagian syarat untuk memperoleh gelar Sarjana  
Pendidikan Program Studi Pendidikan Bahasa Korea



oleh  
Dwita Rahmah  
1703817

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA KOREA  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA  
2021**

**PENGGUNAAN SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA  
DALAM LIRIK LAGU K-POP (*KOREAN POP*) BERTEMA KELUARGA**

oleh

Dwita Rahmah

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar  
Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Korea

© Dwita Rahmah

Universitas Pendidikan Indonesia

Agustus 2021

Hak Cipta dilindungi Undang-Undang

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,  
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa izin dari peneliti

i

Dwita Rahmah, 2021

**PENGGUNAAN SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA DALAM LIRIK LAGU K-POP (*KOREAN POP*)  
BERTEMA KELUARGA**

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](https://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](https://perpustakaan.upi.edu)

**LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI**

DWITA RAHMAH

1703817

PENGUNAAN SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA  
DALAM LIRIK LAGU K-POP (*KOREAN POP*) BERTEMA KELUARGA

disetujui dan disahkan oleh:

Pembimbing I,



Prof. Dr. Didi Sukyadi, M.A.

NIP 196706091994031003

Pembimbing II,



Velayeti Nurfitriana Ansas, S.Pd., M.Pd.

NIP 920160119890610201

Mengetahui,

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Korea

FPBS UPI



Didin Samsudin, S.E., M.M., CHCM.

NIP 920160119760228101

ii

Dwita Rahmah, 2021

PENGUNAAN SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA DALAM LIRIK LAGU K-POP (*KOREAN POP*)  
BERTEMA KELUARGA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

## LEMBAR PENGESAHAN PENGUJI

DWITA RAHMAH

PENGUNAAN SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA DALAM LIRIK  
LAGU K-POP (*KOREAN POP*) BERTEMA KELUARGA

disetujui dan disahkan oleh:

Penguji I



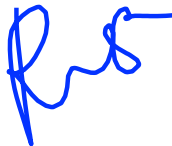
Dra. Renariah, M.Hum.  
NIP 195804061985032001

Penguji II



Didin Samsudin, S.E., M.M., CHCM.  
NIP 920160119760228101

Penguji III



Risa Triarisanti, S.Pd., M.Pd.  
NIP 920160119780419201

Mengetahui,  
Kepala Program Studi Pendidikan Bahasa Korea



Didin Samsudin, S.E., M.M., CHCM.  
NIP 920160119760228101

## LEMBAR PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul “**Penggunaan Sistem Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu K-POP (Korean Pop) Bertema Keluarga**” beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini. Demikian pernyataan ini disampaikan.

Bandung, 19 Agustus 2021

Yang membuat pernyataan,

Dwita Rahmah

## KATA PENGANTAR

Puji serta syukur peneliti panjatkan kehadirat Allah SWT atas berkat, rahmat, serta karunia-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan penyusunan skripsi yang berjudul “**Penggunaan Sistem Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu K-POP (Korean Pop) Bertema Keluarga**”. Penyusunan skripsi ini bermaksud untuk memenuhi sebagian syarat dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan Program Studi Pendidikan Bahasa Korea, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.

Dalam penyusunan skripsi ini, tentunya peneliti mendapat banyak bantuan dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh sebab itu, peneliti mengucapkan banyak terima kasih kepada berbagai pihak yang telah memberikan bantuan dan dukungannya kepada peneliti, sehingga peneliti dapat menyelesaikan penyusunan skripsi ini.

Peneliti menyadari bahwa dalam penyusunan skripsi ini masih banyak kekurangan, seperti dalam hal penyampaian bahasa, sistematika penulisan, serta penyajian materi yang menjadi topik pembahasan. Oleh sebab itu, peneliti memohon maaf atas kekurangan dan kesalahan yang ada. Peneliti berharap semoga skripsi ini dapat berguna khususnya bagi peneliti sendiri dan bagi pembaca di masa depan.

Bandung, 19 Agustus 2021

Peneliti  
Dwita Rahmah

## UCAPAN TERIMA KASIH

Puji serta syukur peneliti panjatkan kehadirat Allah SWT, selawat dan salam peneliti lantunkan kepada Nabi Muhammad SAW, serta peneliti ucapkan terima kasih kepada Abah Salam dan Mamah Imas selaku kedua orang tua peneliti yang selalu mendoakan peneliti dan memberikan motivasi, nasehat, serta kasih sayang kepada peneliti, sehingga peneliti dapat menyelesaikan penyusunan skripsi yang berjudul “**Penggunaan Sistem Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu K-POP (Korean Pop) Bertema Keluarga**”. Pada kesempatan ini pula dengan segala hormat peneliti mengucapkan banyak terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. M. Solehuddin, M.Pd., M.A. selaku Rektor Universitas Pendidikan Indonesia beserta jajaran.
2. Prof. Dr. Tri Indri Hardini, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra Universitas Pendidikan Indonesia beserta jajaran.
3. Didin Samsudin, S.E., M.M., CHCM. selaku ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Korea FPBS UPI.
4. Risa Triarisanti, S.Pd., M.Pd. selaku sekretaris Program Studi Pendidikan Bahasa Korea FPBS UPI.
5. Velayeti Nurfitriana Ansas, S.Pd., M.Pd. selaku dosen pembimbing akademik juga selaku dosen pembimbing II yang telah meluangkan waktu dan ilmunya untuk memberikan arahan serta bimbingan kepada peneliti selama penyusunan skripsi ini.
6. Prof. Dr. Didi Sukyadi, M.A. selaku pembimbing I yang telah meluangkan waktu dan ilmunya untuk memberikan arahan serta bimbingan kepada peneliti selama penyusunan skripsi ini.
7. Asma Azizah, S.S., M.A. selaku dosen yang telah bersedia meluangkan waktu dan ilmunya untuk menjadi ahli dalam proses kredibilitas data penelitian ini.
8. Lee Taegun, M.Ed., Ph.D. selaku dosen yang telah meluangkan waktu dan ilmunya untuk membantu dalam pembuatan abstrak penelitian dalam bahasa Korea.

9. Arif Husein Lubis, S.Pd., M.Pd. selaku dosen yang telah meluangkan waktu dan ilmunya untuk membantu dalam pembuatan abstrak penelitian dalam bahasa Inggris.
10. Ashanti Widyana, S.Hum., M.A. dan Jayanti Megasari, S.S., M.A. selaku dosen yang telah memberikan bimbingan dan ilmunya kepada peneliti dalam penyusunan skripsi ini.
11. Prof. Shin Young Duk, M.A., Ph.D., Lee Jeoun Soon, M.H.E., serta seluruh dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Korea FPBS UPI yang telah memberikan dukungan beserta ilmunya kepada peneliti selama masa perkuliahan.
12. Teja Mustika selaku pegawai administrasi Program Studi Pendidikan Bahasa Korea FPBS UPI.
13. ‘*Yeohaeng Garyeogo Haeyo*’ (Ani, Erni, Ihsyan, Ghina, Amay, Baba, Vinka, Qina, dan Fakhirah) selaku teman dekat peneliti yang telah memberikan dukungan, bantuan, dan menemani peneliti selama masa perkuliahan. Semoga selalu diberikan kesehatan dan kebahagiaan.
14. Ni Gusti Ayu Dhyana Widyadewi selaku kakak tingkat yang telah memberikan bantuan dan dukungannya kepada peneliti selama penyusunan skripsi ini.
15. Teman-teman mahasiswa Pendidikan Bahasa Korea FPBS UPI angkatan 2017 yang telah menjadi teman peneliti selama masa perkuliahan. Semoga sukses dan bisa bertemu kembali.
16. Do Kyungsoo dan Hwang Yunseong selaku idola peneliti yang telah menemani dan memberikan dukungan lewat lagu-lagu yang dinyanyikannya, sehingga peneliti bisa semangat menyelesaikan skripsi ini.
17. Terima kasih kepada semua pihak yang telah memberikan doa dan dukungannya kepada peneliti. Semoga segala kebaikan yang telah diberikan dibalas dengan kebaikan yang berlipat ganda oleh Allah SWT.

Bandung, 19 Agustus 2021

Peneliti



## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana sistem honorifik bahasa Korea digunakan dalam lirik lagu K-POP (*Korean Pop*) dengan tema keluarga beserta faktor yang mempengaruhi penggunaannya. Penelitian ini menggunakan desain penelitian kualitatif deskriptif. Teknik analisis dokumen digunakan untuk mengumpulkan data penelitian. Kemudian, data penelitian dianalisis dengan menggunakan teori sistem honorifik bahasa Korea menurut Kang, dkk. (2005) dan teori faktor sosial yang mempengaruhi penggunaan sistem honorifik bahasa Korea menurut Lee (2002). Temuan menunjukkan bahwa terdapat 142 ungkapan sistem honorifik bahasa Korea yang digunakan di dalam lirik lagu K-POP dengan tema keluarga. Jenis sistem honorifik bahasa Korea yang paling banyak ditemukan, yaitu honorifik mitra tutur. Hal tersebut dikarenakan penulis lagu sering menggunakan akhiran kalimat. Penggunaan sistem honorifik bahasa Korea tersebut dipengaruhi oleh berbagai faktor, yaitu diantaranya usia, status sosial, hubungan keakraban, dan konteks. Sedangkan, faktor jenis kelamin tidak ditemukan. Hal tersebut dikarenakan penutur dan mitra tutur mempunyai usia dan status sosial yang berbeda. Berdasarkan temuan tersebut, penelitian ini merekomendasikan penggunaan lirik lagu K-POP sebagai salah satu sumber belajar sistem honorifik bahasa Korea.

**Kata Kunci:** Sociolinguistik, Sistem Honorifik Bahasa Korea, Lirik Lagu

## ABSTRACT

This research aims to find out how the Korean honorific system is used in the lyrics of K-POP (Korean Pop) songs with the family theme and the factors that influence its use. This study employed a descriptive qualitative research design. Document analysis technique was used to collect the research data. Then, the research data were analyzed using the theory of Korean honorific system, as proposed by Kang et al. (2005) and the theory of social factors that influence the use of Korean language honorific system, as proposed by Lee (2002). The findings showed that there were 142 expressions of the Korean honorific system used in the lyrics of K-POP songs with family themes. The most common type of Korean honorific system was addressee honorific. This is because songwriters often use a sentence ending. The use of the Korean honorific system was influenced by various factors, including age, social status, intimate relationships, and context. Meanwhile, gender factor was not identified. This is because the speakers and their interlocutors have different age and social status. Based on the findings, this study recommends the use of K-POP song lyrics as a learning source of the Korean honorific system.

**Keywords:** Sociolinguistics, Korean Honorific System, Song Lyrics

## 초록

본 연구는 가족을 주제로 한 케이팝 (한국 팝) 노래 가사에서 한국어 높임법의 체계가 어떻게 사용되는지와 그 사용에 영향을 미치는 요인을 규명하는 것을 목적으로 했다. 본 연구는 기술적인 질적 연구 설계를 사용했다. 자료수집은 문서 분석 연구 기법을 사용했다. 한편, 자료분석은 언어적 자료분석 기법을 사용해서 강현화 공저 (2005) 및 이정복 (2002)에 따른 한국어 높임법 체계 사용 이론과 한국어 높임법의 체계 사용에 영향을 미치는 사회적 요인 이론을 참고했다. 본 연구를 통해 142 개의 한국어 높임법 표현에 대한 자료를 얻었다. 본 연구에서 분석한 가장 흔한 높임법 유형은 상대높임법이었다. 이는 작곡가들이 문장 어미를 자주 사용하기 때문이었다. 한국어 높임법 체계의 사용은 나이, 지위, 친밀도 및 장면을 포함한 다양한 요인에 의해 영향을 받았다. 말하는 사람과 듣는 사람 사이의 나이와 사회적 지위가 다르기 때문에 성별 요소는 가족을 주제로 한 케이팝 (한국팝) 노래 가사에서 한국어 높임법 체계의 사용에 영향을 미치지 않았다.

**핵심어:** 사회언어학, 한국어 높임법의 체계, 노래 가사

## DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI .....	ii
LEMBAR PENGESAHAN PENGUJI .....	iii
LEMBAR PERNYATAAN .....	iv
KATA PENGANTAR .....	v
UCAPAN TERIMA KASIH .....	vi
ABSTRAK .....	viii
ABSTRACT .....	ix
초록 .....	x
DAFTAR ISI .....	xi
DAFTAR TABEL .....	xiii
DAFTAR BAGAN .....	xiv
DAFTAR DIAGRAM .....	xv
BAB I PENDAHULUAN .....	1
1.1 Latar Belakang Penelitian .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	4
1.3 Tujuan Penelitian .....	5
1.4 Manfaat Penelitian .....	5
1.5 Struktur Organisasi Skripsi .....	6
BAB II KAJIAN PUSTAKA .....	7
2.1 Sociolinguistik .....	7
2.2 Ragam Bahasa .....	10
2.3 Bahasa Korea .....	11
2.4 Sistem Honorifik .....	12
2.4.1 Jenis - Jenis Honorifik .....	15
2.4.2 Faktor-faktor yang Mempengaruhi Penggunaan Honorifik .....	24
2.5 Budaya Korea .....	28
2.5.1 Lagu K-POP .....	29
2.6 Penelitian Terdahulu .....	32
2.7 Kerangka Berpikir .....	38

BAB III METODE PENELITIAN.....	41
3.1 Desain Penelitian .....	41
3.2 Data dan Sumber Data Penelitian.....	42
3.2.1 Data Penelitian .....	42
3.2.2 Sumber Data Penelitian .....	43
3.3 Teknik Pengumpulan Data .....	46
3.4 Teknik Analisis Data .....	47
3.5 Kredibilitas Data.....	51
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....	53
4.1 Deskripsi Data .....	53
4.2 Penggunaan Sistem Honorifik Bahasa Korea .....	53
4.2.1 Honorifik Subjek .....	55
4.2.2 Honorifik Objek .....	56
4.2.3 Honorifik Mitra Tutur .....	58
4.2.4 Kosakata Honorifik .....	60
4.3 Faktor yang Mempengaruhi Penggunaan Sistem Honorifik .....	64
4.3.1 Usia.....	64
4.3.2 Status Sosial .....	65
4.3.3 Hubungan Keakraban .....	66
4.3.4 Jenis Kelamin .....	66
4.3.5 Konteks.....	67
BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI .....	68
5.1 Simpulan.....	68
5.2 Implikasi .....	69
5.3 Rekomendasi .....	70
DAFTAR PUSTAKA .....	71
LAMPIRAN .....	77

## DAFTAR TABEL

Tabel 2. 1 Tingkatan Penghormatan Mitra Tutar.....	20
Tabel 2. 2 Daftar Kosakata Honorifik.....	22
Tabel 3. 1 Data Penelitian .....	43
Tabel 3. 2 Sumber Data Penelitian.....	45
Tabel 3. 3 Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu God.....	48
Tabel 3. 4 Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu Ra.D .....	48
Tabel 3. 5 Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu Dynamic Duo .....	49
Tabel 3. 6 Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu f(x).....	49
Tabel 3. 7 Honorifik Bahasa Korea dalam Lirik Lagu Super Junior-D&E .....	49
Tabel 4. 1 Jumlah Penggunaan Sistem Honorifik Bahasa Korea.....	63

## DAFTAR BAGAN

Bagan 2. 1 Kerangka Berpikir.....	39
Bagan 3. 1 Desain Penelitian .....	42

## DAFTAR DIAGRAM

Diagram 4. 1 Penggunaan Sistem Honorifik .....	55
------------------------------------------------	----



## DAFTAR PUSTAKA

### Buku dan Artikel Jurnal

- Abdurrahman. (2011). Pragmatik: Konsep Dasar Memahami Konteks Tuturan. *LiNGUA: Jurnal Ilmu Bahasa Dan Sastra*, 1(2), 1-18. doi: <https://doi.org/10.18860/ling.v1i2.548>
- Achsani, F. (2019). Representasi Kehidupan Anak dalam Wacana Lirik Lagu Bertema Broken Home. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 1(2), 50-59.
- Agung, L. (2012). *Sejarah Asia Timur 1*. Yogyakarta: Ombak.
- Ahmadin, Marafad, L.O.S. & Sulfiah. (2020). Bentuk-bentuk Honorifik dalam Berbahasa Cia-cia. *Jurnal Bahasa dan Sastra (Bahastra)*, 5(2), 165-173. doi: <https://doi.org/10.36709/jb.v5i2.13983>
- Ahn, J. (2019). Honorifics and Peer Conflict in Korean Children's Language Socialization. *Linguistics and Education*, 59(0), 1-14. doi: <https://doi.org/10.1016/j.linged.2019.05.002>
- Ahn, K. dkk. (2013). *Bahasa Korea Terpadu untuk Orang Indonesia Dasar 1* (Edisi Ketiga). Seoul: The Korea Foundation.
- Alfiati, A. (2015). Santun Berbahasa Indonesia. *An-Nuha: Jurnal Kajian Islam, Pendidikan, Budaya dan Sosial*, 2(1), 17-34.
- Anwar, R.P. (2011). *Dimensi Budaya dalam Manajemen Korea*. Yogyakarta: INAKOS.
- Atmawati, D. (2020). Ekspresi Honorifik, dan Status Sosial dalam Masyarakat Jawa. *Tuah Talino Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra*, 14(1), 1-10. doi: <https://doi.org/10.26499/tt.v14i1.1830>
- Baek, N & Dong, T. (2018). 드라마 <별에서 온 그대>에 나타난 한·중 높임법 대응 양상-한국어교육적 활용을 위하. *Jurnal Asosiasi Ideologi dan Budaya Korea*, 94(0), 31-63.

- Chang, T., dkk. (2018). Similarities and Differences of Honorific Systems Between Indonesian and Korean Languages. *Indonesian Language Education and Literature*, 3(2), 212-226. doi: <https://dx.doi.org/10.24235/ileal.v3i2.2470>
- Han, G. (2002). *현대 우리말의 높임법 연구*. 서울: 역락 출판사.
- Hanani, I. & Nugroho, S.A. (2020). Tingkat Tutur Pengisi Fungsi Subjek Bahasa Korea dan Bahasa Jawa. *Jurnal Lingua Applicata*, 3(2), 71-86. doi: <https://doi.org/10.22146/jla.57392>
- Hastuti, dkk. (2012). *Korean Pop di Indonesia: Deskripsi dan Dampak Sosialnya*. Yogyakarta: INAKOS.
- Ifansyah, N. & Aini, R.Q. (2018). Sistem Honorifik Bahasa Samawa dan Faktor yang Memengaruhi Pemakaiannya. *Jurnal Bahasa dan Sastra (Bahastra)*, 38(2), 106-112. doi: <http://dx.doi.org/10.26555/bahastra.v38i2.8886>
- Kang, H., dkk. (2005). *외국어로서의 한국어교육학 개론*. 서울: 도서출판 박이정.
- Kim, L. (2009). *한글 역사 연구*. 서울: 한국 문화사.
- Kim, N. (2011). *쉽게 배워 바로 써먹는 친절한 국어 문법*. 서울: 사피엔스 21.
- Kim, W.S., dkk. (2019). 지적장애 학생의 높임법 이해 및 표현에 관한 연구. *Audiology and Speech Research*, 15(4), 320-332. doi: <https://doi.org/10.21848/asr.2019.15.4.320>
- Koentjaraningrat. (2009). *Pengantar Ilmu Antropologi*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Kridalaksana, H. (2008). *Kamus Linguistik Umum*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Kridalaksana, H. (2013). *Kamus Linguistik (Edisi Keempat)*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Kwak, J., dkk. (2019). 가정, 학교, 직장 상황에서 청자의 지위와 유대감에 따른 경어법 형식 사용의 차이. *The Sociolinguistic Journal of Korea*, 27(3), 35-61. doi: <http://dx.doi.org/10.14353/sjk.2019.27.3.02>
- Lee, I.S. & Ramsey, S.R. (2000). *The Korean Language*. New York: State University of New York.
- Lee, J.B. (2002). *국어경어법과 사회언어학*. 서울: 월인.

- Lee, K. (2007). *학교 문법론*. 서울: 도서출판 월인.
- Lee, M., dkk. (2020). 일반아동과 고기능자폐아동의 존대법 유형에 따른 의사소통 조율능력 비교. *Journal of Communication Disorders*, 25(2), 190-201. doi: <https://doi.org/10.12963/csd.20723>
- Lembaga Informasi dan Budaya Korea. (2015). *Fakta Tentang Korea Hangeul Eojewa Oneul*. Republik Korea: Budaya Korea dan Layanan Informasi Kementerian Budaya, Olahraga dan Pariwisata.
- Lilis, dkk. (2021). Penggunaan Honorifik Tuturan Jual Beli di Pasar Tradisional Kabupaten Barru dan Implikasinya Terhadap Pembelajaran Bahasa Indonesia. *Jurnal Pembelajaran Bahasa dan Sastra Indonesia*, 2(1), 15-20.
- Malabar, S. (2015). *Sosiolinguistik*. Gorontalo: Ideas Publishing.
- Mardhiyah, G. dkk. (2018). Pemerolehan Honorifik Bahasa Korea oleh Pemelajar Indonesia. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra*, 18(2), 174-192. doi: [https://doi.org/10.17509/bs\\_jpbs.v18i2.15507](https://doi.org/10.17509/bs_jpbs.v18i2.15507)
- Markhamah, dkk. (2011). *Analisis Kesalahan dan Kesantunan Berbahasa*. Surakarta: Muhammadiyah University Press.
- Moleong, L.J. (2013). *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Noveria, E. (2008). Ragam Fungsiolek Bahasa Penyiar Radio SIPP FM Padang: Suatu Tinjauan Sosiolinguistik. *Jurnal Pendidikan Bahasa, Sastra dan Seni*, 9(2), 99-108. doi: <https://doi.org/10.24036/komposisi.v9i2.93>
- Pangestu, M.A. & Sudjianto. (2020). Analisis Struktur dan Pemakaian *Keigo* dan Perbandingannya dengan *Undak Usuk Basa Sunda*. *IDEA Jurnal Studi Jepang*, 3(1), 1-11.
- Rokhman, F. (2013). *Sosiolinguistik: Suatu Pendekatan Pembelajaran Bahasa dalam Masyarakat Multikultural*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Saputry, D. (2005). Sistem Honorifik Bahasa Lampung Dialek Pesisir di Kabupaten Tanggamus (Suatu Kajian Sosiolinguistik). *Jurnal Penelitian dan Evaluasi Pendidikan*, 7(1), 35-47. doi: <https://doi.org/10.21831/pep.v7i1.2028>

- Sektian, J.A.S. (2016). Analisis Bentuk dan Struktur Lagu Jeux D'eau Karya Maurice Ravel. *Jurnal Elektronik Gema Jurusan Pendidikan Seni Musik Fakultas Bahasa dan Seni UNY*, 5(5), 1-7.
- Shibatani, M. (2006). *Honorifics*. Houston: Elsevier Ltd.
- Shin, J.Y. (2018). *언어의 줄다리기: 언어 속 숨은 이데올로기 훑어보기*. 서울: 21 세기북스.
- Sugiyono. (2012). *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Suhandra, I.R. (2014). Sapaan dan Honorifik. *Society: Jurnal Jurusan Pendidikan IPS Ekonomi*, 5(1), 99-115.
- Sumarsono & Partana, P. (2004). *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: Sabda.
- Surya, A.M., dkk. (2020). Honorifik Bahasa Jepang (*Keigo*) dalam Surat Elektronik di Perusahaan Jepang. *Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya*, 17(2), 232-244. doi: <https://doi.org/10.30957/lingua.v17i2.667>
- Song, S., dkk. (2019). An Empirical Study of Honorific Mismatches in Korean. *Language Sciences*, 75(0). 47-71. doi: <https://doi.org/10.1016/j.langsci.2019.101238>
- Widyaningrum, Y.D. (2011). *Karakteristik Struktur Bahasa Korea*. Yogyakarta: INAKOS.

#### **Sumber Online dan Bentuk Lain:**

- Ariani, D.S. (2013). “Etos Kerja *Shinbaram* di Kalangan Pekerja Korea Selatan”. *Makalah Non Seminar* (hlm. 1-15). Depok: UI Press.
- Budiwati, T. R. (2017). “Kesantunan Berbahasa Mahasiswa dalam Berinteraksi dengan Dosen di Universitas Ahmad Dahlan: Analisis Pragmatik”. *The 5<sup>th</sup> Urecol Proceeding* (hlm. 557-571). Yogyakarta: UAD Press.
- Bugs. (2021). *아빠지 (feat. Ra.D)/Dynamic Duo*. [Online]. Diakses dari: <https://m.bugs.co.kr/track/1587085>.
- Bugs. (2021). *어머님께/God*. [Online]. Diakses dari: <https://m.bugs.co.kr/track/91309>.
- Bugs. (2021). *엄마/Ra.D*. [Online]. Diakses dari: <https://m.bugs.co.kr/track/1669813>.

- Bugs. (2021). *Mother/Super Junior-D&E*. [Online]. Diakses dari: <https://m.bugs.co.kr/track/3945433>.
- Bugs. (2021). *Sorry (Dear Daddy)/f(x)*. [Online]. Diakses dari: <https://m.bugs.co.kr/track/1984205>.
- Chang, S. (2014). *Korean Honorific Speech Style Shift: Intra-Speaker Variables and Context*. (Disertasi). Doctor of Philosophy in East Asian Languages and Literatures (KOREAN), University of Hawai'i at Mānoa, Hawaii.
- Fitroh, D.R.M. (2019). *Pesan Moral dalam Lirik Lagu Beyond The Scene (BTS) Studi Analisis Semiotika Roland R. Barthes dalam Album Love Yourself: Tear*. (Skripsi). Program Studi Ilmu Komunikasi, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel, Surabaya.
- Genius. (2021). *God (KOR) - Eomeonimkke (To My Mother) Lyrics*. [Online]. Diakses dari: <https://genius.com/amp/God-kor-to-mother-lyrics>.
- GobizKorea. (2021). *Perusahaan Korea di Indonesia*. [Online]. Diakses dari: <http://id.gobizkorea.com/UsefulInformation/koreanCompaniesInIDList.jsp>.
- Imron, M. (2018). *Semiotika dalam Lirik Lagu Arab Kun Anta yang Dipopulerkan oleh Humood Alkhudher*. (Skripsi). Program Studi Tarjamah, Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah, Jakarta.
- Jeong, Y.K. (2014). *Korean Honorifics: A Case Study Analysis of Korean Speech Levels in Naturally Occurring Conversations*. (Tesis). Master of Applied Linguistics, Australian National University, Canberra.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Daring. (2021). *Budaya*. [Online]. Diakses dari: <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/Budaya>.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Daring. (2021). *Honorifik*. [Online]. Diakses dari: <https://kbbi.kemendikbud.go.id/entri/Honorifik>.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Daring. (2021). *Lagu*. [Online]. Diakses dari: <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/Lagu>.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Daring. (2021). *Lirik*. [Online]. Diakses dari: <https://kbbi.kemendikbud.go.id/entri/Lirik>.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Daring. (2021). *Ragam Bahasa*. [Online]. Diakses dari: <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/Ragam%20bahasa>.

- Kamus Besar Bahasa Indonesia Daring. (2021). *Sosiolinguistik*. [Online]. Diakses dari: <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/Sosiolinguistik>.
- Kamus Bahasa Korea Naver Daring. (2021). *Beob*. [Online]. Diakses dari: <https://en.dict.naver.com/#/entry/koen/5bcbe2a2255f4284aa4f363a7c4a07fc>.
- Kamus Bahasa Korea Naver Daring. (2021). *Munhwa*. [Online]. Diakses dari: <https://ko.dict.naver.com/#/entry/koko/df2a225128be43dc963c63e1ed32212f>.
- Kamus Bahasa Korea Naver Daring. (2021). *Nophim*. [Online]. Diakses dari: <https://en.dict.naver.com/#/entry/koen/2a5914bc75b843aba53bfc770b69155f>.
- Satyarthi, S.C. (2014). *인도인 학습자를 위한 한국어 높임법 교육 연구*. (Tesis). Sekolah Pascasarjana, Universitas Nasional Seoul, Seoul.